



ԲԱԶՄԱՎԵՊ

ԱՄՍԱԳԻՐ

ՎԵՆԵՏԻԿ

ՍՈՒՐԲ ՂԱԶԱՐ

ԲԱԶՄԱՎԵՊԻ խմբագրութեան հետ թղթակցել ուզողներն թող գրեն
մեզ հետեւեալ հասցեիւ.

Redaction de la Revue «BAZMAVEP»

St. Lazare

digitised by

VENISE (Italie)

A.R.A.R.@

Ք Ի Շ Ե Ր Բ Ա Ր Ի

Լինցաւ օրն.

Աստղերն իրենց կը սկսէին հուսկ հըսկումներ.
Խոր անտառաց մէջէն հոսող աղբիւրներ,
Մինչև ցարդ լուռ, կը խոխոջան քաղցրածայն,
Երազկունք գոցուելու են՝ մեռած հետը լոյսին.

Գիշեր բարի:

Գընա՛ հանգչէ.

Աղանակերպ քունն է կեցեր կուրծքիդ վրայ,
Գաղտնածածուկ մէջը եթէ խըցիկիդ
Յիշատակի մ՝ կը բռնակի սեւ ըստուեր,
Երանի թէ տեսութենէդ ծածկուէր.

Գիշեր բարի:

Ուրախացի՛ր.

Քաղցր հայեացքներ քու մըրափիդ կը շողան,
Գընա՛, և այն գաւառին մէջ հողեղէն
Քեզ հանդիպի՛ շատոնց մէկնած տանըդ խումբ.
Անոնց աչքերը համոզ սէր, լոյս ըլլան.

Գիշեր բարի:

Խաղաղութի՛ն.

Սըզաւորաց կու գան երազք երկընքէն,
Աքտոր. թող քու մահճիդ վըրայ նըշոյններ
Քու լեռներուդ հոտանքներէն գան քիզի,
Գընա՛ պայծառ գաւառներ, ով բանաստեղծ.

Գիշեր բարի:

ՀԵՄԸՆՈ

Թրգմ. Հ. Տ. Տ. ԿԻՒԽԱՆԱ

ԼԱՌ ԿԵԱՆՔՆ Է ԵՐԿԱՐԸ

Նրառի մը պէս հաստնալով չէ՛
Որ՝ կ'ըլլայ մարդ լաւագոյն,
Կամ մեծնալով կազնիի պէս, երեք դար,
Յետոյ բունէն ինչալ, չորցած, խեղճեցած:
Աւելի շատ զեղեցիկ է
Շուշան մը՝ մէջ մայրսին,
Թէպէտ ինչայ նոյն գիշերին ու մռնի՛,
Միօրեայ բոյս ու ծաղիկ:
Գեղեցկութիւնն ալ է այսպէս գրեթէ.
Փոքրիկ չափով՝ կեանք մը կ'ըլլայ կատարեալ:

ՊԸՆ ՃՈՒՍԸՆ

ԱՐԵՒԵԼՔ

Ձըւարթուն արտայտն, օրուան կորապետ,
Երգով կ'ողջունէ կարմիր արշալոյս
Հըրեղէն փերս կ'ելլէ աչնպէս վառ՝
Որ լուսովն ամբողջ արեւելք կ'այրի:
Իր նշոյններով՝ անտառներու մէջ
Տեսնէ կաթնած արծաթի ցօղերը կը չորցընէ:
W. Chaucer

ՊԱՆԴՈՒԹՅԱՆ ԱՄՊԻԵ

Ան կողերով ճէր կը դիմեն մուրաբ.

Երկրէս հոն թըռար.

Ո՛հ, դուն ալ ուրեմն ինծի հաւատար
Պանդունքս մը դարձար:

Ո՛չ, չեմ հաւատար, հոն ազատ ես դու,
Վասն զի հեռու
Ես մեր այս երկրէն, որուն ծաղիկներ
Ձիւս չեն ըստոգներ:

Ա՛խ, թեւեր ունիս, ինչո՞ւ ես կեցեր.
Դեռ չեկած գիշեր՝

Սըլացիր ատկից դէպ իմ հայրենիք
Գէպ աստղուտ երկինք:

Բըլըրան մը տակ, շատ փոքրիկ ու ցած
Խըրճիթս է կեցած.

Դըրան մօտ եթէ տեսնես իմ ծաղիկ
Թափէ՛ քու ցօղիկ:

ԱՌԻԼ

ՆԱՅԾՈՒԻՆԻՆ

Այս առաւօտ, երբ որ երկիրն և երկինք
Կը տաքնային զարնանային կարմրութեամբ,
Ես ըզքեզ, ով խոնարհ միջատ, չըտեսայ,
Ոչ ալ փայլուն թեւիդ մասին խորհեցայ:

Քայց այժմ երկինք որ կորուսած է իր գոյնն
Եւ արեգակն իր լոյսը չի շողողեր,
Ձքեզ կը տեսնեմ, ու կը գոչեմ ետեւէ՛դ՝

Որպէս զի մութ ճամբու վըրայ փափըլիս:
Յուսամ՝ որ ինձ ալ, ո՛հ, պիտ' այսպէս ըլլայ,
Երբ կեանքն ու սէր թառամեցնեն ծաղիկներն,
Քեզ պէս անուշ ուրախութիւն մ'ինծի գայ
Թէ շերմութիւն ոչ՝ գէթ սուգին լոյս տալու:

ՏՆՈՍԱՈ ՄՈՒՔ

ՀԻՒԱՆԴԻ ՄԱՆՈՒԿԻ ՄԸ

Խիստ ուսուցիչ է յաճախ ցաւ՝

Ազնուական ըզգացմանց.

Ձայս բարի սիրտըդ գիտէ լաւ,

Մանուկ, վրշտին վաթրեած:

Աղամանդ դուրս տըլի բոցեր՝

Որ հին երկիր պատռէին:

Թըշուտութիւնն զքեզեմ ընկեր՝

Մէջ գոր կու տայ մեզ երկին:

Եւ ինքը լոկ գիտէ թ' ինչո՞ւ

Թրոտցիկ այս կեանքի վրայ,

Տանջանք կըրեն արդեօք մարդու

Մի զքեզախտ հարկ պիտ' ըլլայ:

Ա. ԱՆԿՍԻՔ

Թրգմ. Հ. Ղ. ԲԻԿԵԱՆ

Կ Ա Ր Ե Ի Ո Ր Ա Ջ Դ

ԾԱՆՈԹ է արդէն ազգայնոց որ մասնաւոր խնամք կը տարուի ճոխացնելու վլանքիս մէջ՝ ազգային օրագիրներու, հանդէսներու, գրքերու հաւաքածոյքը: Ո՛րքան ցաւալի է սակայն՝ որ չեն հասած՝ երկասիրութեանց հետ՝ անոնց հեղինակներուն դիմանկարները:

Ապագայից համար եւս, նոյնքան, ի հարկէ, հետաքրքրական պիտի ըլլայ՝ տեսութեամբ ճանչնալ մեր արդի գրիչները: Ուստի մեծ հաճոյք պիտի պատճառեն մեզ այն ամէն խմբագիրներն և հեղինակները որ պիտի հաճին ուղարկել մեզ՝ իրենց թերթերու կամ երկասիրութեանց հետ՝ իրենց և աշխատակիցներու լուսանկարները:

Այսու նպատած պիտի ըլլան մեր գրական հաւաքածոյքը կենդանացնելու ապագայից համար. ուղարկուած լուսանկարները կարող են ի հարկին ծառայել վլանքիս պատկերազարդ հրատարակութեանց. (բաց ի անոնցմէ որոնց ստորեւ ուղարկողը՝ դիւրաւ գուշակելի պատճառներէ ստիպեալ՝ հարկ տեսած ըլլան ծանուցանել. «Ոչ հրատարակութեան համար»):

Կը յուսանք թէ մեր արդի հայ գրողներուն ոչ դժուարին պիտի ըլլայ և ոչ ալ անհաճոյ՝ տեսակցիլ, Ս. Ղազարու կղզեակին մէջ, ազգային ապագայ բնթերցողներու և այցելուններու հետ:

Յղել հետեւեալ հասցէին.

Rédaction de la Revue

«BAZMAVEP»

St. Lazare

VENISE

ԲԱՑՈՒԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Մ Շ Ա Կ



ԳԱՂԱՅՄԱՆ ԵՒ
ԳՐԱԿԱՆՄԱՆ ԼՐԱԳՐԻ

Ա.Ռ.Ա.Ջ.Ի.Կ.Ա.Ց.

1907

Թ.Ա.Կ.Ա.Ն.Ի. ՀԱՄԱՐ

(35-ԲԻ ՏԱՐԻ)

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐԻՆԸ 10 բուրլի, 6 դոլլար, 30 ֆրանկ. ստորագրվել կարելի է միայն ամառ 1ից. յայտարարութիւններ ընդունվում են բոլոր լեզուներով. ապառիկ բաժանորդագրութիւն չի ընդունվում:

Դիմել Rédaction du Journal «MSCHAK» TIFLIS (Caucase).